

: ØbZ_Àa dZYf]bbYb`_Àa dZYb`YfbYi h'a]h
F Y]hd f cV`Ya Yb`VY]`C`ma d]U

⇒a`C`ma d]gWYb`FY]h!8 fUa U`]b`DUf]g`Yf`Y]XYb`X]Y`XYi hgWYb
: ØbZ_Àa dZYf]bbYb`YfbYi h'F ØW_gW`À[Y"N]`Y`Ybg`i bX
@Ub[fY`f`VYhfcZYb"

8]Y`< YfUi gZc fXYfi b[Yb`XYg`a cXYfbYb
: ØbZ_Ua dZg

8 Yf`a cXYfbY: ØbZ_Ua dZ`XYf`8]gn]d`]b`i bX`J]Y`gY]h][_Y]h] YfY]bhž
ghY`h`YfbYi h]a`F Ua dYb`]W hž`bUW`XYa`XUg`FY]hYb`ZØf`XYi hgWY
5h`Yh]bbYb`VY]`XYb`C`ma d]gWYb`Gd]Y`Yb`]b`DUf]g`ni`Y]bYa
[fc»Yb`DfcV`Ya`[Yk cfXYb`]gh"J cf`U`Ya`X]Y`9fZU`fi b[Yb`]cb
5bb]_U`N]`Y`Ybg`i bX`F YVYVWU`@Ub[fY`f`k YfZYb`: fU[Yb`Ui Z`X]Y
k Y]h`ØVYf`]`fY`dYfgØb`]WYb`@Y]ghi b[Yb`]\]bUi g[Y`Yb"

K]YXYf`c`hY`GWk]Yf][_Y]hYb`VY]a`F Y]hYb

: Øf`X]Y`XYi hgWY: ØbZ_Àa dZYf]b`F YVYVWU`@Ub[fY`f`k Uf`X]Y
C`ma d]UhY]`bU`a`Y`Y]b`[fc»Yf`HfUi a ž`XcW`X]YgYf`j Yfk UbXY`hY
g]W`]b`Y]bYb`5`VhfUi a ž`U`g`g]Y`Ui Z[fi bX`]cb`FY]hd f cV`Ya Yb`]ca
K YhhVYk YfV`Ui g[YgW`cggYb`k i fXY"Äf`HYUa`_c`Y[]b`5bb]_U
N]`Y`Ybg`Yf`YVhY`À`b`]WY`GWk]Yf][_Y]hYb"8]YgY`J cfZ`Y
Yf]bbYfb`Ub`X]Y`ZfU[k ØfX][Yb`A ca Yb`hY`XYf`Gd]Y`Y]b`Hc_]cž`k c
XUg`FY]hYb`YVYbZU`g`ZØf`j]Y`Y`5h`YhYb`Y]bY`Yf`YV`]WY`< ØfXY
XUfghY`hY"

8]Y`5i gk]f_ i b[Yb`Ui Z`X]Y`; Ya Y]bgW UZh

8]Y`GWk]Yf][_Y]hYb`]a`F Y]hYb`]g]bX`b]W`h`bi`f`dYfgØb`]WY

F ØW_gW`À[Y`ZØf`X]Y`5h`Yh]bbYbž`gcbXYfb`UVYb`Ui W
5i gk]f_i b[Yb`Ui ZXUg`XYi hgWY`HYUa`i bX`X]Y` : ØbZ_Ua dZ
7ca`a`i`b]hm]bg[YgUa`h`J]Y`Y`5h`YhYb`i`bX`HfU]bYf`ZFU[Yb`g]Wž
k]Y`gc`W`Yb`hgWY]XYbXY`K`Y`hVYk`YfVgVYX]b[i`b[Yb`]b`XYf
Ni`_i`bZ]j`YfVYggYfh`k`YfXYb`_ØbbYbž`i`a`XUg`F]g]_c`ZØf`5h`YhYb
ni`a`]b]a`]YfYb`i`bX`X]Y`7`UbWb`Ui`Zc`ma`d]gWY`9fZc`[Y`ni
Yf\Ø\Yb"

8 fi W_`i` bX`9fk`Ufhi`b[Yb`]a`Gdcfh

8Yf`8fi`W_ž`XYf`Ui`Z`5h`YhYb`UghYhž`]gh`Yb`cfa`" `ϕ`XYb`Y`mhYb
ϰ\fyb`Uh]g]W`XYf`a`cXYfbY` : ØbZ_Ua`dZj`cb`Y]bYf`B]gWYb!
8]gn]d`]b`ni`Y]bYf`XYf`[YZFU[hYghYb`GdcfhUfhyb`Yb`hk`]W_Y`hž`k`Ug
X]Y`9fk`Ufhi`b[Yb`i`bX`XYb`8fi`W_`Ui`ZX]Y`GdcfhYf]bbYb`i`bX
GdcfhYf`k`Y]hYf`Yf\Ø`h`G]Y`a`ØggYb`]b`ZØbZ`8]gn]d`]bYb`UbhfYhYb.
: YW`hYbž`GW`k`]a`a`Ybž`@UgYf!Fi`b`f@Ui`Zyb`i`bX`GW]Y`»`YbŁ`i`bX
YVYb`Ui`W`]a`FY]hYb`"8]YgYf`c\Y`@Y]ghi`b[gUbgdfi`W`ghY`h`X]Y
: ØbZ_Àa`dZyf`\Ài`Z][`j`cf`]a`a`YbgY`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb"

„ VYf`X]Y`6YXYi`hi`b[`XYg`FY]hYbg

FY]hYb`ghY`h`gck`c`\`ZØf`8Ua`Yb`U`g`Ui`W`<YffYb`Y]bY`XYf
gW`k`]Yf][`ghYb`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`]a` : ØbZ_Ua`dZXUf`"J]Y`Y
5h`YhYb`UVYb`]b`XYf`J`Yf[Ub[Yb\Y]h`GW`k`]Yf][`_Y]hYb`[Y`Ai`»`Yfhž
X]Y`9fZU]fi`b[`a`]h`j`YfgW]YXYbYb`DZfXYb`U`g`VY`UghYb`X`ni
Ya`dZ]bXYb`"8Ug`B]j`YUi`XYf` : À\][`_Y]hYb`]a`FY]hYb`]gh
Yb`hgWY]XYbXž`XU` : Y\`Yf`c`Zi`gc`Zcfh`Yb`hgdFYWYbXY`Di`b`hUVnØ[Y
ni`f` : c`[Y`\UVYb`_ØbbYb`"ϕ`Y]bYa`gdcfh]WYb`I`a`ZY`Xž`]b`XYa
YXY`8]gn]d`]b`VYk`YfhYh`k`]fXž`_Ubb`X]Yg`XYb`I`bhYfgW]YX
nk`]gWYb`A`YXU]`Y`i`bX`D`Uhn]Yfi`b[`Ui`ga`UWYb"

: Un]h.`<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`UbbY\`a`Yb

8]Y`J`cfZ`À`Y`]b`DUf]g`i`bhYfghfY]WYb`X]Y`B`chk`YbX][`_Y]hž`XUgg`XYf
a`cXYfbY` : ØbZ_Ua`dZg]W`k`Y]hYfYb`hk`]W_Y`hž`i`a`XYb`5h`YhYb
[YfYW`h`ni`k`YfXYb`i`bX`g]Y`VY]`XYf`9fZØ`i`b[`]`fYf`Hf`Ài`a`Y`ni
i`bhYfghØ`hYb`"9g`V`Y]Vh`UVni`k`Ufhybž`k`]Y`X]Y`Gdcfhk`Y`h`Ui`ZX]YgY

<YfUi gZcfXYfi b[Yb'fYU[]YfYb'k]fX'i bX'k Y`WXY: c`[Yb'g]Y`ZØf
ni _ØbZh][Y`K YhhVYk YfVY`UVYb'k]fX": Øf'X]Y`5h\`Yh]bbYb'nÅ\`YbX
V`Y]Vh'X]Y`<cZbi b[`Ui Z`Y]bY`YfZc`[fY]WXY`FØW__Y`fž`Yj Ybhi Y`Y
J YfVYggYfi b[Yb'i bX'ni _ØbZh][`[YfYW`hYfY`6YX]b[i b[Yb'a
Gdcfh"

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y`i bg'Ui Z.`b!U["XY